

TSEMENT. OSA 2: TOIMIVUSE PÜSIVUSE HINDAMINE JA  
KONTROLLIMINE

Cement - Part 2: Assessment and verification of  
constancy of performance

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 197-2:2020 sisaldab Euroopa standardi EN 197-2:2020 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 197-2:2020 consists of the English text of the European standard EN 197-2:2020.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 11.03.2020.	Date of Availability of the European standard is 11.03.2020.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 91.100.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN 197-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 91.100.10

Supersedes EN 197-2:2014

English Version

## Cement - Part 2: Assessment and verification of constancy of performance

Ciment - Partie 2: Evaluation et vérification de la constance de la performance

Zement - Teil 2: Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit

This European Standard was approved by CEN on 27 October 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	4
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Factory production control</b> .....	<b>7</b>
<b>4.1 General requirements</b> .....	<b>7</b>
<b>4.1.1 Concept</b> .....	<b>7</b>
<b>4.1.2 Works' quality documentation</b> .....	<b>7</b>
<b>4.1.3 Quality management system</b> .....	<b>8</b>
<b>4.1.4 System of documentation</b> .....	<b>8</b>
<b>4.2 Internal quality control</b> .....	<b>9</b>
<b>4.2.1 Process control</b> .....	<b>9</b>
<b>4.2.2 Measuring and testing</b> .....	<b>9</b>
<b>4.2.3 Handling, storage, packaging and delivery</b> .....	<b>9</b>
<b>4.3 Autocontrol testing of samples</b> .....	<b>9</b>
<b>4.3.1 Sampling and testing</b> .....	<b>9</b>
<b>4.3.2 Corrective action</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3.3 Measuring and test equipment for autocontrol testing</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3.4 Quality records</b> .....	<b>10</b>
<b>5 Tasks for the purpose of certification</b> .....	<b>10</b>
<b>5.1 Assessment of the performance of the cement</b> .....	<b>10</b>
<b>5.2 Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control</b> .....	<b>11</b>
<b>5.2.1 Inspection of a new factory</b> .....	<b>11</b>
<b>5.2.2 Inspection of an existing factory</b> .....	<b>11</b>
<b>5.2.3 Criteria for the assessment of the production equipment</b> .....	<b>11</b>
<b>5.2.4 Criteria for the assessment of laboratories</b> .....	<b>11</b>
<b>5.3 Continuing surveillance, assessment and evaluation of factory production control</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3.1 Inspection of the factory and the factory production control</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3.2 Evaluation of the results of autocontrol testing of samples</b> .....	<b>12</b>
<b>5.4 Audit-testing of samples taken at the factory/depot</b> .....	<b>12</b>
<b>5.4.1 Sampling</b> .....	<b>12</b>
<b>5.4.2 Testing</b> .....	<b>13</b>
<b>5.4.3 Evaluation of test results</b> .....	<b>13</b>
<b>5.5 Reports</b> .....	<b>13</b>
<b>5.6 Actions to be taken in the event of non-conformity</b> .....	<b>14</b>
<b>5.6.1 Following inspection of the factory production control and evaluation of the results of autocontrol testing</b> .....	<b>14</b>
<b>5.6.2 Following evaluation of the results of the audit-testing</b> .....	<b>14</b>
<b>6 Procedure for certification of constancy of performance of the product</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex A (normative) Evaluation of the representativeness and the accuracy of the 28 day strength test results</b> .....	<b>17</b>
<b>A.1 General</b> .....	<b>17</b>
<b>A.2 Sets of results considered</b> .....	<b>17</b>
<b>A.3 Evaluation procedure</b> .....	<b>17</b>

<b>A.3.1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>17</b>
<b>A.3.2</b>	<b>Symbols .....</b>	<b>17</b>
<b>A.3.3</b>	<b>Evaluation of whether set A and set B belong to the same population (sampling error check).....</b>	<b>18</b>
<b>A.3.4</b>	<b>Comparison between set B and set C in order to check the accuracy of the autocontrol testing (testing error check) .....</b>	<b>19</b>
<b>A.3.5</b>	<b>Masonry cement.....</b>	<b>19</b>
<b>A.3.6</b>	<b>Calcium aluminate cement.....</b>	<b>19</b>
	<b>Annex B (informative) Procedure for certification of constancy of performance of cement.....</b>	<b>20</b>
	<b>Bibliography .....</b>	<b>21</b>

## European foreword

This document (EN 197-2:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 51 “Cement and building limes”, the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 197-2:2014.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Compared to the version EN 197-2:2014, the following major changes have been made in this document:

- a) use of the terminology given by the Delegated Regulation (EU) No 568/2014 amending Annex V to Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Products Regulation), in particular adoption of the tasks defined in the Delegated Regulation for AVCP system 1+ for a re-arrangement of the clauses of this document;
- b) numbering of the clauses according to the order of the tasks specified in this Delegated Regulation;
- c) removal of the rules for dispatching centres;
- d) clarification/specification of the rules for depots;
- e) replacement of the term “Works’ quality manual” by “Works’ quality documentation”;
- f) replacement of the term “management representative” by “quality manager”;
- g) deletion of informative Annex C “Comparison of terminology according to the CPD and the CPR” as this annex was considered to be no longer necessary;
- h) editorial revision of the document.

EN 197, *Cement*, is currently composed of the following parts:

- *Part 1: Composition, specifications and conformity criteria for common cements*
- *Part 2: Assessment and Verification of Constancy of Performance*

Annex A of this document is normative, Annex B is informative.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This document specifies the scheme for the assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of cements, including certification of constancy of performance.

The document provides technical rules for factory production control, further testing of samples taken at the manufacturing plant (autocontrol testing) and assessment of the performance of the cement, initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control, continuing surveillance, assessment and evaluation of factory production control and audit-testing of samples. It also provides rules for actions to be followed in the event of non-conformity and requirements for depots.

In this document, the word “cement” is used to refer both to common cements as defined in EN 197-1 and to other cements and binders for which the relevant product specification standard makes reference to this document and which are submitted for certification. Such a cement is produced at a given factory and belongs to a particular type and a particular strength class, as defined and specified in the relevant product specification standard.

The guidelines given in the Technical Report CEN/TR 14245 [1] contain information for the application of this document.

This document is linked with the Annexes ZA of European Standards covering cements and binders, i.e. EN 197-1, EN 14216, EN 14647, EN 413-1 and EN 15743.

NOTE The reason for having drafted this separate document is that the provisions it includes are applicable to different products covered by different European Standards.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 196-7, *Methods of testing cement — Part 7: Methods of taking and preparing samples of cement*

EN 197-1, *Cement — Part 1: Composition, specifications and conformity criteria for common cements*

EN 413-1, *Masonry cement — Part 1: Composition, specifications and conformity criteria*

EN 14647, *Calcium aluminate cement — Composition, specifications and conformity criteria*

EN 15743, *Supersulfated cement — Composition, specifications and conformity criteria*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

— IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

— ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

NOTE In the context of this document the term “construction product” refers to cement.

### 3.1

#### AVCP

abbreviation for assessment and verification of constancy of performance